

CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

Marzo – Abril de 2012

Recordatorios ...

En el interior, páginas 2-3, se encuentra un resumen del reporte financiero anual de la Ciudad.

•••••

Los programas vecinales de la Ciudad de Chandler, en asociación con la organización *Live Love*, estarán presentando el 5º evento anual “Live Love Day” en Chandler el sábado 21 de abril de 2012.

El evento “Live Love Day” (Día de viva el amor) es una oportunidad para que los voluntarios de la comunidad trabajen de cerca con residentes de los vecindarios ubicados en el centro de Chandler, con el propósito de restaurar la belleza y dignidad en la vida de estos vecinos.

El evento comienza a las 7 a.m. y se espera que concluya a las 2 p.m.

Para más información, llame al 480-272-9929, o visite www.whatislivelove.com.

•••••

ValleyMetro pone a disposición de los usuarios del transporte público su nuevo sistema NextRide que les permitirá saber con exactitud las horas de llegada de camiones y metro. Las instrucciones para el servicio NextRide están colocadas a la vista en todas las paradas de camión y estaciones de metro en el Valle. El sistema usa la tecnología GPS (Global Positioning Satellite) para conocer la hora real de llegada. Mediante el uso de un sitio electrónico móvil, texto o llamada telefónica, los pasajeros pueden ingresar el número de identificación de la parada y recibir el horario de llegada de los siguientes trenes, camiones o rutas atendidas por esa estación o parada.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de febrero de 2012, es de 238,719 habitantes (115 más que el mes pasado).

Ayude a los bomberos de Chandler a proteger a los niños del agua

Los bomberos de Chandler piden su ayuda para evitar que más infantes y niños pequeños se ahoguen.

La supervisión directa de los adultos es la mejor manera de proteger a los niños de accidentes en el agua. Nunca deje a un niño solo en o cerca de una alberca, tina de baño u otro cuerpo de agua.

Recuerde la importancia de “supervisar con la vista”. Usted puede prevenir una tragedia en el agua “siendo” o “designando” a un “vigilante del agua”. Mantenga siempre contacto visual con todos los niños a su cuidado cuando se encuentren en o cerca del agua. No permita que nada ni nadie lo distraiga.

Su casa debe tener barreras efectivas, tales como una reja de alberca con cerradura automática, estos mecanismos permiten que las puertas y portones se cierren con llave por sí solos. Los cerrojos deben estar fuera del alcance de los niños. Y recuerde, estas precauciones son importantes pero no permita que todas estas puertas, barreras y cerraduras automáticas le den un falso sentido de seguridad. Es recomendable que usted aprenda a nadar y enseñe a los niños de su casa a nadar de manera apropiada a su edad. Otra buena idea es que todos en casa aprendan la técnica de masaje cardíaco conocida como CPR.

El hecho es que los ahogamientos se pueden prevenir. Por favor, ayude al Departamento de Bomberos de Chandler a evitar el dolor que produce un niño ahogado. Lo invitamos a buscar más consejos de seguridad en el agua en el sitio electrónico del departamento de bomberos, www.chandleraz.gov/fire.

Las autoridades municipales se preparan para el centenario

Century Ride deja que los ciclistas celebren el centenario

El mayor evento de ciclismo en la historia de la Ciudad tomará las calles y los carriles de bicicletas de Chandler el 31 de marzo de 2012, durante el festival Chandler Century Ride. El evento, apropiado para todas las edades, celebrará el cumpleaños número 100 de Chandler con tres carreras de bicicletas, no competitivas, de distancias variables. Es un evento que exhibe la ciudad y promueve el uso de la bicicleta en la comunidad.

Las carreras de bicicleta incluyen un paseo, apto para toda la familia, de 7.4 millas a lo largo del canal *Consolidated* en el Paseo de la Ciudad; una ruta intermedia de 39 millas; y una ruta avanzada de 65 millas a través de Chandler y comunidades aledañas. Hay mapas de las carreras no competitivas, formas de inscripción y más información acerca del evento en el sitio electrónico www.chandleraz.gov/centuryride, o llamando al 480-782-3442. La cuota de inscripción para las carreras de 39 y 65 millas es de \$35 y de \$45 el día del evento. La fecha límite para inscribirse es el 28 de marzo de 2012. (Nos disculpamos si usted recibe esta información después de la fecha límite. Los detalles del evento no estaban listos para incluirse en una publicación anterior).

Produce Museo de Chandler nuevo libro sobre la historia de la ciudad

El personal del Museo de Chandler ha creado un libro de historia ilustrado que incluye más de 200 imágenes de época. Chandler ofrece a los lectores una oportunidad única de conocer la historia que ha dado forma a la comunidad. El libro, de pasta suave y 128 páginas, ya está disponible para su venta a un precio de \$21.99 en el Museo de Chandler. Para más información, llame al 480-782-2717.

Agregue sus artículos a la cápsula del tiempo de los 100 años de

Cuando los residentes de Chandler marcaron el aniversario de oro de la ciudad en 1962 y el aniversario de diamante en 1987, llenaron y enterraron cápsulas con mensajes y recuerdos para los futuros residentes. Con la ayuda de los residentes de hoy, la próxima celebración de cien años continuará con esta tradición, con un giro único.

Se invita a todos los residentes y comerciantes de Chandler a donar artículos que puedan incluirse dentro de una cápsula del tiempo que será abierta en el año 2062. Sin embargo, ésta vez la cápsula no será de metal sino de un vidrio especial artísticamente diseñado para obscurecer parcialmente su contenido. Esta cápsula del tiempo permanecerá bajo tierra y en exhibición pública a través de las décadas en el Palacio Municipal y otras instalaciones municipales.

Los artículos se estarán recibiendo hasta el 16 de abril en el Museo de Chandler, 178 E. Commonwealth Avenue, y en la Casa McCullough-Price, 300 S. Chandler Village Drive. No todos los artículos recibidos podrán incluirse en la cápsula del tiempo; aquellos que no quepan se agregarán a la colección del Museo de Chandler.

Para más información sobre el centenario de Chandler, visite www.chandler100th.com, y síguenos en Twitter @Chandler100th y en Facebook, www.facebook.com/Chandler100th.

Resumen del reporte financiero de la Ciudad de Chandler 2010-11

Apreciable ciudadano de Chandler:

Este resumen del reporte financiero ofrece información relacionada con las finanzas de la Ciudad de Chandler para el año fiscal que termina el 30 de junio de 2011. Esta información es parte del reporte financiero anual de Chandler (Comprehensive Annual Financial Report, CAFR) para el año que termina el 30 de junio de 2011, sobre el cual, nuestro auditor Heinfeld, Meech & Co., ha emitido el reporte de auditoría.

Además, me complace informarle que Chandler ha recibido nuevamente el prestigioso premio a la excelencia en reportes financieros (Certificate of Achievement for Excellence in Financial Reporting Award) por parte de la Asociación de Funcionarios de Finanzas de Gobierno de los Estados Unidos y Canadá por nuestro reporte del 30 de junio de 2010. Una copia de este premio se incluye en el CAFR de junio de 2011. La Ciudad está orgullosa de haber recibido este premio por 29 años seguidos. El premio refleja el compromiso de presentar a los ciudadanos un reporte completo e imparcial de nuestros asuntos financieros. Se puede obtener una copia del reporte financiero CAFR de Chandler en el Departamento de Servicios de Administración, 175 S. Arizona Ave. El reporte también puede revisarse en la Oficina de la Secretaría de la Ciudad, en la biblioteca pública del centro de Chandler o en el sitio electrónico, www.chandleraz.gov.

En este resumen financiero también se incluye información relacionada con los presupuestos operativo y de capital de Chandler durante el pasado y actual año fiscal. El presupuesto para programas y servicios de Chandler representa nuestro compromiso de destinar los recursos municipales a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos y a apoyar la prosperidad de nuestra comunidad. Los recursos presupuestales se programan para responder a los requisitos diarios de la Ciudad, al igual que para facilitar el progreso hacia nuestras metas y programas de largo alcance.

Continuaremos dándole a nuestra comunidad servicios esenciales y un manejo conservador de nuestras finanzas.

Alcalde Jay Tibshraeny

El presupuesto anual del año fiscal 2011-12 y el programa de mejoras de capital 2012-2021 están disponibles en las bibliotecas públicas de Chandler, en el sitio electrónico www.chandleraz.gov y en la Oficina de Presupuesto de Chandler, ubicada en 175 S. Arizona Ave. Llame al 480-782-2252 para más información.

IMPUESTO PREDIAL

Durante el año fiscal 2010–11, usted pagó \$8.86 por cada \$100 de valor estimado en impuesto predial. De esta tasa, sólo \$1.18 o el 13.34 por ciento fue recaudado por la Ciudad de Chandler. En 2011–12, usted pagará \$10.39 por cada \$100 de valor estimado en impuesto predial, de los cuales solamente \$1.27 o el 12.24 por ciento corresponde a la Ciudad de Chandler. En otras palabras, únicamente 12 centavos de cada dólar de impuesto predial tendrá propósitos municipales en el año fiscal 2011-2012.

Invierta con inteligencia, compre en Chandler

¿Por qué es importante comprar en Chandler? Los impuestos que paga cuando compra cosas en Chandler ayudan a financiar los servicios municipales, tales como policía y bomberos, las mejoras a caminos y vecindarios y apoyan la calidad de vida de los residentes al darle mantenimiento a parques, canchas deportivas, albercas y mejorar los programas de recreación.

Hoy más que nunca es importante apoyar a los comercios locales. Ya sea que se trate de una compra grande, o una parada rápida en una tienda de abarrotes, en donde usted compra hace la diferencia. Los residentes de Chandler disfrutan de una amplia gama de tiendas y comercios pero recuerde que todos estos negocios dependen de su apoyo.

Al comprar en Chandler también apoya a muchos grupos no lucrativos de la comunidad. Varias organizaciones para jóvenes, bancos de alimentos y agencias de servicios social dependen del apoyo de la Ciudad de Chandler y de las donaciones de los propietarios de los negocios. Visite www.chandleraz.gov/shop.

Recolección de basura voluminosa

Los residentes que pagan por el servicio municipal de basura pueden llamar a los Servicios de Basura Sólida para recibir una recolección de basura voluminosa gratis a domicilio cada seis semanas. La recolección se hace en la banqueta y es para artículos que son muy grandes para caber dentro de sus botes de basura o de los contenedores localizados en los callejones. Cuando llame para programar su recolección a domicilio, necesita especificarnos qué quiere tirar, ya que diferentes choferes recogen diferentes materiales. Hay restricciones de tamaño y peso.

La basura voluminosa que puede recogerse en la banqueta de su casa incluye, cartón, refrigeradores, lavadoras de trastes, lavadoras y secadoras de ropa, calentadores de agua, televisiones, computadoras, impresoras, bicicletas, muebles de patio, asadores y rejas de metal.

También podemos ir a su casa a recoger para basura de jardín en exceso, tal como recortes de poda de árboles. Muebles, juguetes y artículos de la casa rotos también se pueden recoger. Entre las cosas que no se aceptan se encuentran, pero no se limitan a, materiales de demolición y construcción, tierra, grava, llantas de auto, autopartes, basura líquida, tanques de propano, basura tóxica doméstica y desechos médicos.

Los residentes pueden usar las instalaciones de transferencia de la Ciudad, conocidas como Centro de Recolección de Reciclables y Basura Sólida, para entregar basura y reciclables sin cargo durante todo el año. Los comerciantes, no residentes y residentes de Chandler que no reciban servicios municipales de recolección de basura también pueden usar las instalaciones pero únicamente para reciclaje. Este centro de recolección se localiza en 955 E. Queen Creek Rd. (esquina suroeste de las calles McQueen & Queen Creek). El horario de servicio al público es de jueves a lunes, de 8 a.m. a 4 p.m. Está CERRADO los martes y miércoles y algunos días feriados. Para más detalles o para programar una recolección en la banqueta de su casa GRATIS, llame a Servicios de Basura Sólida al 480-782-3510.

Eventos de primavera

La primavera se inicia oficialmente el 20 de marzo, una época en la que los residentes de Arizona disfrutan al aire libre, especialmente antes de la llegada del verano y las altas temperaturas. Aquí en Chandler hay muchas oportunidades para disfrutar de grandes eventos de primavera al aire libre.

Usted no quiere perderse el Festival de Jazz de Chandler los días 30 y 31 de marzo. El evento popular atrae algunas de las mejores actuaciones de jazzistas locales y nacionales al centro histórico de Chandler. El festival se llevará a cabo en el Parque Dr. A.J. Chandler, de modo que ¡traiga sus sillas de jardín y cobijas! El centro histórico se localiza al sur de Chandler Blvd. Y al oeste de Arizona Ave.

La celebración familiar anual de Pascua tendrá lugar en el Centro de Recreación Snedigar (4500 S. Basha Rd.), el sábado 7 de abril, de 9 a.m. al mediodía. Este evento incluye actividades divertidas para todas las edades, entre ellas la cacería de huevos, carreras con huevos, pintura para la cara de los niños, dulces, juegos y mucho más.

¡Marque su calendario ahora! La celebración anual del Cinco de Mayo regresa a Chandler, el sábado 5 de mayo. Usted no se querrá perder este evento único en su clase que incluye carreras de perros de raza Chihuahua y la coronación de los reyes chihuahueros. Visite el sitio electrónico de Chandler para más detalles.

Calendario de eventos especiales en abril

6 Conferencia sobre tecnología "TechEDge", Centro de Artes, 480-782-3030

6 Evento "Bug Zoo", Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890

- 7 Celebración familiar de Pascua, Parque Snedigar, 480-782-2735
- 7 Evento de Pascua "Geocaching Egg Hunt", Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890
- 7, 21, 28 Evento de arte para niños "Vision Kids", Galería Vision, 480-782-2695
- 12 Serie "Sonoran Sunset", Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890
- 12, 26 Junta del Concejo Municipal, Cámaras del Concejo, 480-782-2180
- 20 Día de la Tierra y celebración de aniversario del Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890
- 21 Presentación "Dancing with the Docs", Centro de Artes, 480-782-2680
- 28 "Giselle" Yin Le Dance Studio, Centro de Artes, 480-782-2680